



Lenguaje vulgar es más común entre gente de mayor nivel social

17 SEPT 2009



Estudiantes, docentes y público en general asistieron a la conferencia “Análisis sociolingüístico sobre el tabú sexual en el español de Costa Rica” realizada en el marco de las Jornadas de Investigación Lingüísticas 2009 (foto: Jorge Carvajal).

Cuando se trata de hablar sobre el acto sexual y los genitales muchos costarricenses utilizan palabras tabuizadas o lo que conocemos como palabras vulgares, esto ocurre más entre quienes tienen mayor nivel educativo y socioeconómico, según resultados de una reciente investigación.

Esta situación fue estudiada desde el punto de vista sociolingüístico por la Dra. Annette Calvo Shaddid, profesora de la Escuela de Filosofía de la Universidad de Costa Rica, mediante pruebas de significancia estadística.

La Dra. Calvo hizo un análisis cuantitativo del léxico sexual empleado por personas mayores de 25 años de San Juan de Tibás, Santa Ana, Sabanilla y Alajuelita, en ocho diferentes situaciones que iban desde las más informales como “usted hablando con un amigo en broma y a solas” hasta “usted hablando en una entrevista por televisión”.

El estudio se realizó entre agosto y setiembre del 2008 y tomó en cuenta cinco variables sociodemográficas de los hablantes: sexo, lugar de procedencia, edad, nivel de instrucción y nivel socioeconómico. El cuestionario incluyó diez palabras escogidas por la investigadora a partir de un estudio piloto donde surgieron las palabras tabuizadas más comunes que usa la gente.

Hallazgos

Los resultados del estudio publicado en el 2008 revelaron que el promedio general del uso del tabú en Costa Rica es bastante alto, del (51,4%) y se encontró diferencias estadísticamente significativas por lugar de residencia, grupos de edad y nivel educativo, mientras que por sexo no hay grandes diferencias. Al respecto la investigadora aclaró que aunque los hombres utilizan el lenguaje tabú un poco más que las mujeres, la diferencia no es significativa.



La investigadora Dra. Annette Calvo Shaddid es especialista en lingüística hispánica y profesora asociada de la Escuela de Filología, Lingüística y Literatura de la Universidad de Costa Rica (foto Jorge Carvajal).

Con los resultados se pudo comprobar que el lenguaje tabuizado que se relaciona con las partes del cuerpo y con las actividades sexuales se usa menos, mientras que el relacionado con el comportamiento sexual se usa con mayor frecuencia.

Playo, tortillera y puta, palabras que denominan el comportamiento sexual fueron los más usados, le siguen *tetas, culo y huevos* y las acciones *regarse y culiar*, finalmente los más tabuizados resultaron ser los que denominan a los genitales: *mico y picha*.

En términos generales la investigación demuestra que la gente utiliza más el lenguaje vulgar en situaciones informales con amigos, familiares o la pareja (62,7%) y menos en situaciones formales por ejemplo en público o ante cámaras (40,2%).

Contrario a la creencia popular, el estudio muestra que las personas que utilizan mayormente el lenguaje tabuizado, es decir palabras vulgares, son aquellas que tienen mayor nivel educativo y socioeconómico, mientras que los grupos ubicados en los quintiles más bajos de la población presentan menos uso de este tipo de lenguaje. El cantón de Alajuelita es el que concentra los quintiles de ingresos más bajos y a su vez menor uso. Mientras que en cantones como Sabánilla y San Juan de Tibás donde se concentra población de los quintiles altos hay mayor uso.

Entre otros resultados importantes está que las personas con primaria incompleta usan menos las palabras tabú que quienes tienen secundaria y universidad incompleta. El grupo de 36 a 44 años son los que hablan más con estas palabras y los de 55 o más son los que las emplean menos en todas las situaciones posibles.

También se contemplaron los sustitutos léxicos o sinónimos que utilizan las personas para denominar las partes de cuerpo y actos sexuales y se encontró que los hablantes conocen múltiples sinónimos para denominar los genitales humanos.

El objetivo de este estudio realizado por la Dra. Annette Calvo Shaddid fue elaborar un análisis sociolingüístico sobre determinados términos, lexis o palabras relacionadas con el tabú sexual en el español del Valle Central de Costa Rica. Los resultados de este estudio fueron publicados por la Universidad de Bergen en Noruega en el 2008 en su tesis doctoral.



[Katzy O'Neal Coto.](#)
Periodista Oficina de Divulgación e Información
katzy.oneal@ucr.ac.cr